



Convenio sobre la Diversidad Biológica

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/BS/COP-MOP/5/7
6 de septiembre de 2010

ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

CONFERENCIA DE LAS PARTES EN EL CONVENIO
SOBRE LA DIVERSIDAD BIOLÓGICA QUE ACTÚA
COMO REUNIÓN DE LAS PARTES EN EL
PROTOCOLO DE CARTAGENA SOBRE SEGURIDAD
DE LA BIOTECNOLOGÍA

Quinta reunión

Nagoya, Japón, 11 - 15 de octubre de 2010

Tema 9 del programa provisional*

INFORME DEL SECRETARIO EJECUTIVO SOBRE LA ADMINISTRACIÓN DEL PROTOCOLO Y SOBRE ASUNTOS PRESUPUESTARIOS

Nota del Secretario Ejecutivo

INTRODUCCIÓN

Antecedentes

1. En su cuarta reunión, la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Cartagena sobre seguridad de la biotecnología, (COP/MOP-4), adoptó un presupuesto por programas para los costos distintivos de los servicios de la Secretaría y del programa de trabajo sobre seguridad de la biotecnología del Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología para el bienio 2009-2010. Se pedía al Secretario Ejecutivo en el párrafo 21 de la decisión BS-IV/7, que informara a la quinta reunión de la Conferencia de las Partes sobre la situación de los ingresos y el presupuesto y propusiera un presupuesto con cualesquiera ajustes que pudieran ser necesarios del presupuesto por programas para el bienio 2009-2010.

2. El presente documento ha sido preparado por el Secretario Ejecutivo y en él se destaca la actuación financiera y administrativa del Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología desde la última reunión de la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología. Debería leerse conjuntamente con el informe del Secretario Ejecutivo sobre la administración del Convenio para el bienio 2009-2010 (UNEP/CBD/COP/10/7) y con el documento de información conexo (UNEP/CBD/COP/10/INF/10).

* UNEP/CBD/BS/COP-MOP/5/1.

/...

A fin de reducir al mínimo los impactos ambientales de los procesos de la Secretaría, y para contribuir a la iniciativa del Secretario General en favor de un sistema de Naciones Unidas sin consecuencias respecto del clima, se han impreso cantidades limitadas de este documento. Se ruega a los delegados que lleven sus propios ejemplares a la reunión y eviten solicitar otros.

3. Al 31 de julio de 2010, 160 Partes se habían adherido o habían ratificado el Protocolo. Se dispone de la lista de estas Partes en el sitio web de la Secretaría. La lista se actualiza cada vez que el Depositario notifica a la Secretaría que un nuevo instrumento de ratificación/adhesión ha sido depositado.

4. El documento está subdividido en las tres secciones siguientes:

a) En las secciones I y II se informa, respectivamente, acerca de la situación de los ingresos y el presupuesto en 2008 y en 2009 en los tres fondos fiduciarios del Protocolo, a saber, el Fondo Fiduciario General para el Presupuesto Básico por Programas para el Protocolo sobre Seguridad de la Biotecnología (**Fondo Fiduciario BG**); el Fondo Fiduciario Especial Voluntario para las Contribuciones Voluntarias Adicionales en apoyo a las actividades aprobadas del Protocolo de Cartagena sobre Seguridad Biotecnología (**Fondo Fiduciario BH**); y el Fondo Fiduciario Especial Voluntario para Facilitar la Participación de las Partes en el proceso del Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología (**Fondo Fiduciario BI**). En la sección III se informa sobre los compromisos efectuados para el año 2010 al Fondo Fiduciario BG;

b) La Sección IV trata de asuntos del personal y administrativos. Se informa acerca del progreso alcanzado en clasificar, anunciar y cubrir los puestos aprobados bajo el Protocolo;

5. Las siguientes tablas pueden consultarse en el documento UNEP/CBD/COP/10/INF/10:

a) Situación de las contribuciones a los Fondos fiduciarios BG, BH y BI al 31 de diciembre de 2009 (anexos V-VII);

b) Escalas de contribuciones para 2009-2010 al 30 de junio de 2010 (anexo VIII).

I. SITUACIÓN DE LOS INGRESOS Y EL PRESUPUESTO EN 2008

A. *Fondo Fiduciario General para el Protocolo sobre Seguridad de la Biotecnología (Presupuesto básico o Fondo Fiduciario BG)*

1. *Situación de los ingresos y el presupuesto en 2008*

i) *Presupuesto correspondiente a 2008*

6. Mediante su decisión BS-III/7, la Conferencia de las Partes aprobó un presupuesto básico por programas de 2 108 100 \$ para el año 2008 para el Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología. De esta suma, el monto de 1 736 400 \$ era pagadero por las Partes en consonancia con la escala establecida en el anexo de la decisión BS-III/7, y el monto de 171 700 \$ había de ser financiado con la contribución del país anfitrión y 200 000 \$ fueron retirados del superávit de años anteriores.

Fuentes de la financiación	2008
Partes en el Protocolo sobre seguridad de la biotecnología	1 736 400 \$
País anfitrión	171 700 \$
Superávit de años anteriores	200 000 \$
Total	2 108 100 \$

7. Tomándose en consideración las nuevas Partes en el Protocolo en el período de 2007-2008, los compromisos reales al Protocolo en 2008 se elevaban a una suma de 1 718 790 como resultado de los créditos aplicados a las Partes para años anteriores. Se efectuaran ajustes en 2008 para tener en cuenta las contribuciones revisadas y se acreditaron consiguientemente a las Partes al cierre del bienio en consonancia con el reglamento financiero.

ii) *Contribuciones correspondientes a 2008*

8. Al 31 de diciembre de 2008, las contribuciones recibidas para 2008 al Fondo Fiduciario BG se elevaban a una suma de 1 793 442 \$ desglosada como sigue:

/...

Pagos por adelantado para 2008 recibidos en 2007	432 666 \$
Contribuciones para 2008 recibidas en 2008	1 189 076 \$
Contribución del país anfitrión	171 700 \$
Total	1 793 442 \$

9. Por consiguiente, las cuotas pagadas respecto a 2008 al 31 de diciembre de 2008 se elevaban al 94 por ciento del total del presupuesto básico aprobado (antes de la deducción del superávit de años anteriores) para el año por la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo en su tercera reunión.

10. Esta suma representa las contribuciones pagadas en su totalidad o en parte por 80 Partes (o el 56 por ciento) del número total de Partes en el Protocolo. Debe señalarse que al 31 de diciembre de 2008, los pagos demorados recibidos durante 2008 para 2007 y años anteriores se elevaban a una suma de 75 637 \$EUA.

iii) Gastos en 2008

11. Los gastos en 2008 (incluidos los costos de apoyo al programa) al 31 de diciembre de 2008, se elevaban a un total de 2 031 843 \$. Esta suma es aproximadamente equivalente al 96 por ciento de la suma total aprobada para actividades con el Fondo Fiduciario BG en 2008 en virtud de la decisión BS-III/7. Varias partidas presupuestarias no fueron plenamente utilizadas en 2008. La partida presupuestaria para la Mesa de la COP MOP no fue utilizada por completo en 2008 como se acuerda en general al margen de la Mesa de la COP y por lo tanto se lograron algunos ahorros. Se utilizó la mitad del presupuesto previsto para la reunión del Grupo de enlace puesto que la reunión se celebró en Nueva Delhi y consecutivamente con la celebración de la reunión de coordinación para gobiernos y organizaciones que ponían en práctica la creación de capacidad para seguridad de la biotecnología. Además, se convocó únicamente la quinta reunión del Comité de cumplimiento en 2008 aunque en el presupuesto se preveía la celebración de dos reuniones. Se realizó un taller de capacitación del personal en materia de formación de equipos en diciembre de 2008 y estuvo financiado por el PNUMA. La devaluación del dólar estadounidense ha contribuido a un exceso de gastos en materia de costos de personal, de costos de la cuarta conferencia de la COP-MOP, así como de gastos generales de operación de la Secretaría.

12. Los gastos en 2008 de 2 031 843 \$ se elevan al 113 por ciento del total de contribuciones recibidas para 2008 (1 793 442 \$) al 31 de diciembre de 2008. El desglose de gastos registrados por rubros de gastos en 2008 se presenta en la tabla 1 siguiente.

Tabla 1. Gastos del Fondo Fiduciario BG en 2008 por rubros de gastos (miles de \$EUA)

<i>Rubro de gastos</i>	<i>Presupuesto aprobado</i> <i>(\$ EUA)</i>	<i>Compromisos/gastos</i>	<i>% del presupuesto aprobado por la COP/MOP</i>
Costos de personal	967,8	1 006,4	104
Reuniones de la Mesa de seguridad de la biotecnología	60	22,5	37
Viajes en comisión de servicio	50	51,1	102
Consultores/subcontratos	25	21,6	86
Reuniones de asesoramiento del Centro de intercambio de información sobre seguridad de la biotecnología	40	27	67

<i>Rubro de gastos</i>	<i>Presupuesto aprobado</i> (\$ EUA)	<i>Compromisos/gastos</i>	<i>% del presupuesto aprobado por la COP/MOP</i>
Reuniones de grupos de enlace	35	16,8	48
Cuarta reunión de la Conferencia de las Partes en el Convenio sobre la Diversidad Biológica que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología	350	382,7	109
Reunión del Comité de cumplimiento	95	26,7	28
Capacitación/Becas	20	0	0
Traducción del sitio web del Centro de intercambio de información para seguridad de la biotecnología	20	21,1	105
Asistencia temporal/horas extraordinarias	10	16,8	168
Gastos generales de operación	192,8	205,4	106
<i>Costos de apoyo al programa (PSC)</i>	242,5	233,7	
Total	2 108,1	2 031 8	96

B. Fondo Fiduciario Especial Voluntario para las contribuciones voluntarias adicionales en apoyo a las actividades aprobadas del Protocolo de Cartagena sobre Seguridad Biotecnología (Fondo Fiduciario BH)

13. Un total de 706 300 \$ fue aprobado bajo el Fondo Fiduciario BH por la tercera reunión de la Conferencia de las Partes para 2008. Al 31 de diciembre de 2008, la Secretaría había recibido promesas para actividades adicionales aprobadas por un total de 874 472 \$ en 2008. Se registraron recaudaciones de 62 463 \$ en 2008 como contribuciones respecto a promesas realizadas en 2007 y se recibió una suma de 661 527 \$ en 2008 respecto a promesas realizadas en 2008.

14. En 2008 se gastó o comprometió un total de 876 580 \$ para actividades adicionales aprobadas, incluidas las siguientes:

<i>Actividad</i>	<i>Gastos (\$EUA)</i>
COP-MOP 4	70 000
Personal de la SCDB prestando servicios a reuniones	193 140
5ª Reunión del grupo de trabajo sobre responsabilidad y compensación	533 786

C. Fondo Fiduciario Especial Voluntario para facilitar la participación de las Partes en el proceso del Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología (Fondo Fiduciario BI)

15. Un total de 1 017 000 fue aprobado bajo el Fondo Fiduciario BI por la tercera reunión de la Conferencia de las Partes para 2008. Al 31 de diciembre de 2008, la Secretaría había recibido promesas

por un total de 283 749 \$ en 2008 (28% del monto aprobado para 2008), todas las cuales ya han sido pagadas.

16. Los gastos para cubrir los costos de participación de unos 100 participantes de Partes admisibles para recibir apoyo financiero respecto a las siguientes reuniones convocadas en 2008 se elevaban a una suma de 361 436 \$.

<i>Reunión</i>	<i>Gastos (\$EUA)</i>	<i>Número de participantes financiado</i>
5ª Reunión del grupo de trabajo sobre responsabilidad y compensación	198 283	35
COP-MOP 4	163 153	66

II. SITUACIÓN DE LOS INGRESOS Y EL PRESUPUESTO EN 2009

A. Fondo Fiduciario General para el Protocolo sobre Seguridad de la Biotecnología (Presupuesto básico o Fondo Fiduciario BG)

1. Situación de los ingresos y el presupuesto en 2009

i) Presupuesto correspondiente a 2009

17. Mediante su decisión BS-IV/7, la Conferencia de las Partes aprobó un presupuesto básico por programas de 2 611 800 \$ para el año 2009 para el Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología. De esta suma, el monto de 1 966 700 \$ era pagadero por las Partes en consonancia con la escala establecida en el anexo de la decisión BS-IV/7, 175 100 \$ habían de ser financiados con la contribución del país anfitrión y el monto de 470 000 debería ser retirado del superávit generado en años anteriores.

Fuentes de la financiación	2009
Partes en el Protocolo sobre seguridad de la biotecnología	1 966 700 \$
País anfitrión	175 100 \$
Superávit de años anteriores	470 000 \$
Total	2 611 800 \$

18. Tomándose en consideración las nuevas Partes en el Protocolo en el período de 2008-2009, las promesas reales al Protocolo en 2009 se elevaban a una suma de 1 959 191 \$ como resultado de los créditos aplicados a las Partes para años anteriores. Se efectuaron ajustes en 2008 para tener en cuenta las contribuciones revisadas y se acreditaron consiguientemente a las Partes en consonancia con el reglamento financiero.

ii). Contribuciones correspondientes a 2009

19. Al 31 de diciembre de 2009, las contribuciones recibidas para 2009 al Fondo Fiduciario BG se elevaban a una suma de 2 004 692 \$ desglosada como sigue:

Pagos por adelantado para 2009 recibidos en 2008	825 628 \$
Contribuciones para 2009 recibidas en 2009	1 053 964 \$
Contribución del país anfitrión	175 100 \$
Total	2 004 692 \$

20. Por consiguiente, las cuotas pagadas respecto a 2009 al 31 de diciembre de 2009 se elevaban al 93 por ciento del total del presupuesto básico aprobado (antes de la deducción del superávit de años anteriores) para el año por la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo en su cuarta reunión. Esta suma representa las contribuciones pagadas en su totalidad o en parte por 105 Partes (o el 67 por ciento del número total de 156 Partes en el Protocolo al 31 de diciembre de 2009). Los pagos demorados que se elevaban a un total de 128 959 \$ fueron recibidos en 2009 en concepto de contribuciones de años anteriores.

iii) *Gastos en 2009*

21. Los gastos en 2009 (incluidos los costos de apoyo al programa) al 31 de diciembre de 2009, se elevaban a un total de 2 269 190 \$. Esta suma es aproximadamente equivalente al 87 por ciento de la suma total aprobada para actividades con el Fondo Fiduciario BG en 2009 en virtud de la decisión BS-IV/7. El hecho de que los gastos fueran inferiores a lo presupuestado se debe principalmente a que el puesto de Ayudante de programa aprobado en la cuarta reunión de la COP-MOP 4 solamente se cubrió en el transcurso del año 2009 así como a los ahorros generados en la segunda reunión del Grupo de Amigos de los copresidentes en responsabilidad y compensación en la que se financió a un menor número de delegados que lo previsto. Además, no se utilizó por completo el presupuesto aprobado para las reuniones de la Mesa de la COP-MOP en 2009 ya que no se celebró durante este año ninguna reunión de composición abierta en el marco del Protocolo de seguridad de la biotecnología y no hubo ninguna convocatoria de la Mesa. Todas las reuniones de la Mesa de la COP-MOP se celebraron consecutivamente con las reuniones de la Mesa de la COP, por lo que se generaron ahorros en este rubro del presupuesto. Esta previsto que la traducción del sitio web del Centro de intercambio de información sobre seguridad de la biotecnología tenga lugar durante la segunda mitad del año 2010.

22. Los gastos en 2009 de 2 269 190 \$ se elevan al 113 por ciento del total de contribuciones recibidas para 2009 (2 004 692 \$) correspondientes al año al 31 de diciembre de 2009.

23. El desglose de gastos registrados por rubros de gastos para 2009 se muestra en la tabla 2 siguiente.

Tabla 2. Gastos del Fondo Fiduciario BG en 2009 por rubros de gastos (miles de \$EUA)

<i>Rubro de gastos</i>	<i>Presupuesto aprobado (\$ EUA)</i>	<i>Compromisos/gastos</i>	<i>% del presupuesto aprobado por la COP/MOP</i>
Costos de personal	1 541,5	1 508,64	98
Reuniones de la Mesa de seguridad de la biotecnología	50,0	3,26	6
Viajes en comisión de servicio	60,0	46	77
Consultores/subcontratos	25,0	17	68
Reuniones de asesoramiento del Centro de intercambio de información sobre seguridad de la biotecnología	40,0	32	80
Reunión del Comité de cumplimiento	47,5	37,6	79
Traducción del sitio web del Centro de	20	0	

<i>Rubro de gastos</i>	<i>Presupuesto aprobado (\$ EUA)</i>	<i>Compromisos/gastos</i>	<i>% del presupuesto aprobado por la COP/MOP</i>
intercambio de información para seguridad de la biotecnología	20	0	
Asistencia temporal/horas extraordinarias	35	23,36	67
Reuniones del Grupo de enlace	90	74,72	83
AHTEG de evaluación del riesgo		42,06	42
Amigos de los copresidentes en responsabilidad y compensación	100	223,34	90
Gastos generales de operación	248,10		
<i>Costos de apoyo al programa (PSC)</i>	296,1	261,06	88
<i>Total parcial</i>	2 573,1	2 008,13	78
<i>Reserva de capital circulante (5%)</i>	38,6		
<i>Total</i>	2 611,8	2 008,13	77

B. Fondo Fiduciario Especial Voluntario para las Contribuciones Voluntarias Adicionales en apoyo a las actividades aprobadas del Protocolo de Cartagena sobre Seguridad Biotecnología (Fondo Fiduciario BH)

24. Un total de 1 791 300 \$ fue aprobado bajo el Fondo Fiduciario BH por la cuarta reunión de la Conferencia de las Partes para 2009/2010. Al 31 de diciembre de 2009, la Secretaría había recibido promesas para actividades adicionales aprobadas por un total de 607 964 en 2009. Se registraron recaudaciones de 195 000 \$ en 2009 como contribuciones respecto a promesas realizadas en 2008 y años anteriores y se recibió una suma de 415 835 \$ en 2009 respecto a promesas realizadas en 2009 lo que representaba una tasa de recaudación del 68,4%.

25. En 2009 se gastó o comprometió un total de 221 954 \$ para actividades adicionales aprobadas, incluidas las siguientes:

<i>Actividad</i>	<i>Gastos (\$EUA)</i>	<i>Número de participantes financiado</i>
Consultores	25 990	N/A
Personal de la SCDD en servicios a reuniones	31 171	N/A
Capacitación de instructores de África en identificación y documentación de los OVM	73 092	20
Capacitación de instructores de América Latina en identificación y documentación de los OVM	62 020	20

C. Fondo Fiduciario Especial Voluntario para facilitar la participación de las Partes en el proceso del Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología (Fondo Fiduciario BI)

26. Un total de 678 000 \$ fue aprobado bajo el Fondo Fiduciario BI por la cuarta reunión de la Conferencia de las Partes para facilitar la participación de los países en desarrollo en la COP MOP 5 en 2010 en Nagoya. Al 31 de diciembre de 2009, la Secretaría había recibido promesas por un total de 50 879 \$ en 2009 (7% del monto aprobado para facilitar la participación en la COP MOP 5), cuyas contribuciones por un valor de 31 065 \$ ya han sido pagadas. Debe señalarse que si los fondos para la plena participación de Partes que son países en desarrollo y de Partes que son países con economías en transición son insuficientes será difícil que se cumpla por completo el mandato del Protocolo, particularmente en un momento en el que la COP-MOP adoptará decisiones respecto a un Protocolo suplementario sobre responsabilidad y compensación y sobre un Plan estratégico decenal para el Protocolo.

III SITUACIÓN PREVISTA DE LOS INGRESOS Y EL PRESUPUESTO EN 2010

A. Fondo Fiduciario General para el Protocolo sobre Seguridad de la Biotecnología (Presupuesto básico o Fondo Fiduciario BG)

i) Presupuesto correspondiente a 2010

27. Mediante su decisión BS-IV/7, la Conferencia de las Partes aprobó un presupuesto básico por programas de 2 880 900 \$ para el año 2010 para el Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología. De esta suma, el monto de 2 432 300 \$ era pagadero por las Partes en consonancia con la escala establecida en el anexo de la decisión BS-IV/7, el monto de 270 000 debería ser retirado del superávit generado en años anteriores y el monto de 178 600 \$ había de ser financiado con la contribución del país anfitrión:

Fuentes de la financiación	2010
Partes en el Protocolo	\$2 432 300
País anfitrión	\$178 600
Superávit de años anteriores	\$ 270 000
Total	\$2 880 900

ii) Contribuciones correspondientes a 2010

28. Al 30 de junio de 2010, las contribuciones recibidas para 2010 al Fondo Fiduciario BG se elevaban a una suma de 1 971 947 desglosada como sigue:

Pagos por adelantado para 2010 recibidos en 2009	607 843 \$
Contribuciones para 2010 recibidas en 2010	1 185 504 \$
Contribución del país anfitrión	178 600 \$
	1 971 947 \$

29. Además, se recibió en 2010 una suma de 75 520 \$ por concepto de contribuciones para 2009 y años anteriores.

iii) Compromisos en 2010

30. Un monto total de 2 880 900 \$ ha sido comprometido a título de compromisos para el año 2010. Este monto representa el 100 por ciento de los fondos aprobados por la Conferencia de las Partes para el año 2010 (véase la tabla 3). Se incurrieron en 2010 gastos por un total de 1 031 070 \$ (al 30 de junio).

Tabla 3. Compromisos al Fondo Fiduciario BG en 2010 por rubros de gastos

<i>Rubro de gastos</i>	<i>Presupuesto aprobado (\$ EUA)</i>	<i>Compromisos/gastos</i>	<i>% del presupuesto aprobado</i>
Costos de personal (incluidos asistencia temporal/horas extraordinarias y capacitación)	1 607 350	642 187	40
Consultores/subcontratos	45 000	0	0
Viajes en comisión de servicio	60 000	58 000	97
Costos de servicio a conferencias/reuniones	582 500	39 264	7
Gastos generales de operación	254 600	173 000	68
Costos de apoyo al programa	331 450	118 619	36
Total	2 880 900	1 031 070	36

B. Fondo Fiduciario Especial Voluntario para las Contribuciones Voluntarias Adicionales en apoyo a las actividades aprobadas del Protocolo de Cartagena sobre Seguridad Biotecnología (Fondo Fiduciario BH)

31. Un total de 1 791 300 \$ fue aprobado bajo el Fondo Fiduciario BH por la cuarta reunión de la Conferencia de las Partes para 2009/2010. Al 30 de junio de 2010, la Secretaría había recibido promesas para actividades adicionales aprobadas por un total de 112 543 en 2010, de las cuales un monto de 13 805 \$ ya había sido pagado. Además, pagos atrasados por un total de 114 714 fueron recibidos en 2010 correspondientes a años anteriores. Debe señalarse que para el período de 2009-2010 al mes de junio de 2010, solamente una suma de 720 507 \$ o el 40% del monto aprobado por la COP/MOP-4 había sido prometido al Fondo Fiduciario Voluntario (BH) para actividades adicionales aprobadas en el marco del Protocolo. Este déficit ha impedido la entrega del programa de trabajo para seguridad de la biotecnología.

32. En 2010 se gastó o comprometió un total de 285 558 \$ para actividades adicionales aprobadas, incluidas las siguientes:

Actividad	Gastos (\$EUA)	Número de participantes financiado
AHTEG Evaluación del riesgo	45 188	12
2ª reunión de Amigos de los copresidentes en responsabilidad y compensación	67 493	18
3ª reunión de Amigos de los copresidentes en responsabilidad y compensación	55 756	14
6ª reunión de coordinación para actividades de creación de capacidad en seguridad de la biotecnología	14 011	12
Servicios a reuniones de la SCDB (costos de viajes)	93 588	N/A

33. La segunda y tercera reuniones del Grupo de Amigos de los copresidentes en responsabilidad y compensación en el contexto del Protocolo de Cartagena sobre seguridad de la biotecnología se celebraron en Malasia en febrero y junio de 2010. La Secretaría ha convocado además, en virtud de la decisión BS-IV/11 de la COP MOP, la 2ª reunión del AHTEG sobre evaluación del riesgo en Ljubljana (Eslovenia) en abril de 2010.

C. Fondo Fiduciario Especial Voluntario para facilitar la participación de las Partes en el proceso del Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología (Fondo Fiduciario BI)

34. Un total de 678 000 \$ fue aprobado bajo el Fondo Fiduciario BI por la cuarta reunión de la Conferencia de las Partes para facilitar la participación de los países en desarrollo en la COP MOP 5 en 2010 en Nagoya. Al 30 de junio de 2010, la Secretaría había recibido promesas por un total de 172 287 \$ (50 879 \$ en 2009 y 121 408 \$ en 2010 (lo que representa el 25% del monto aprobado para facilitar la participación en la COP MOP 5), cuyas contribuciones por un valor de 72 479 \$ ya han sido pagadas.

35. No se ha incurrido en ningún gasto hasta ahora al 30 de junio de 2010 bajo el Fondo Fiduciario BI para facilitar la participación en la COP MOP 5. El déficit en la contribución ha demostrado ser un grave reto en lo que atañe a la participación de delegados de países en desarrollo y de países con economías en transición en la COP-MOP 5.

Costos de personal

36. En los costos de personal están incluidos los sueldos y otros beneficios de personal. Puesto que estos costos se basan en los costos normalizados utilizados por Naciones Unidas, los gastos reales varían de una estación de servicio a otra en función de las fluctuaciones en el ajuste por lugar de destino así como otros factores tales como el número de dependientes, subsidios de educación y costos de repatriación.

Viajes en comisión de servicio

37. El personal de la Secretaría representa al Protocolo en diversas reuniones y acontecimientos y los viajes de miembros del personal a eventos patrocinados por otras organizaciones es uno de los modos importantes de obtener sinergias y programas de trabajo integrados. En los viajes en comisión de servicio están también incluidos los gastos de viajes para prestar servicios a reuniones convocadas por la Secretaría bajo el Protocolo. La Secretaría ha dispuesto lo necesario para viajes de unos 30 miembros del personal en los primeros 18 meses del bienio por un costo total de 78 500 \$EUA, lo que representa el 65 % del presupuesto aprobado.

Gastos generales de operación

38. En los gastos generales de operación está incluida la financiación de equipo y suministros de oficina, servicios públicos y costos de pólizas de seguros, costos de imprenta, costos de comunicaciones y distribución de materiales impresos y otros. Estos gastos son costos compartidos con el Convenio a razón de 85:15.

III. PERSONAL*Puestos establecidos*

39. En su cuarta reunión, la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo aprobó el establecimiento de once (11) bajo el presupuesto básico (Fondo Fiduciario BG) para el bienio 2009-2010 en su decisión BS-IV/7 (siete puestos de categoría profesional y cuatro puestos de servicios generales). Al 30 de junio de 2010, estaban ya cubiertos todos los puestos aprobados de categoría profesional (8), de categoría de servicios generales (4) financiados con el presupuesto básico (Fondo Fiduciario BG).

40. La información sobre la dotación de personal en la Secretaría se notifica trimestralmente mediante el Informe trimestral que se coloca en el sitio web de la Secretaría, y un desglose detallado de la situación puede consultarse en la sección II del presente documento.

Tabla 4. Dotación de personal bajo el presupuesto básico (Fondo Fiduciario BG) (al 30 de junio de 2010)

<i>Dotación de personal</i>	<i>Puestos de categoría profesional</i>	<i>Puestos de servicios generales</i>
Número total de puestos aprobados por la Conferencia de las Partes	7	4
Según el reglamento	7	7
Contratación en marcha	0	0

Puestos compartidos

41. Durante el bienio en curso, 13 puestos (1 P5, 3 P4, 6 P3 y 3 puestos GS) estaban compartidos con el Convenio a razón de 85:15.

Formación del personal

42. La Secretaría ha organizado un taller de capacitación de dos días de duración sobre Formación de equipos en diciembre de 2008 para facilitar la formación individual de los miembros del personal y para fortalecer aún más su compromiso con los objetivos y actividades de la Secretaría.

Programa de pasantías

43. El programa de pasantías de la Secretaría es un programa en vías de ejecución que ofrece a los alumnos la oportunidad de emplear un mínimo de tres meses y un máximo de seis meses en la Secretaría, con miras a obtener conocimientos y experiencias de investigación en cuestiones pertinentes a sus estudios así como en la labor del Protocolo. Es un programa libre del pago de tasas patrocinado por una organización de pasantías o patrocinadora. Ofrece a los alumnos importante experiencia práctica, como complemento de sus estudios y también beneficia a la Secretaría a título del programa de divulgación mediante el cual los alumnos adquieren conocimientos y experiencia que transmiten más tarde a sus instituciones y países. El programa también ha sido muy beneficioso para la Secretaría, puesto que actúa como fondo común disponible de recursos humanos para la Secretaría. Durante los primeros 18 meses del

bienio 2009-2010, la sección de seguridad de la biotecnología acogió a 5 alumnos de Francia, Estados Unidos y Canadá.

Lista de reuniones organizadas por la Secretaría para el Protocolo de Cartagena sobre seguridad de la biotecnología
2009-julio de 2010

	2009		
FECHAS	TÍTULO DE LA REUNIÓN	LUGAR	
1	23 - 27 de febrero de 2009	Primera reunión del Grupo de amigos de los copresidentes en responsabilidad y compensación en el contexto del Protocolo de Cartagena sobre seguridad de la biotecnología	Ciudad de México, México
2	9 - 11 de marzo de 2009	Quinta reunión de coordinación para gobiernos y organizaciones que ponen en práctica actividades de creación de capacidad en seguridad de la biotecnología	San José, Costa Rica
3	12 - 13 de marzo de 2009	Sexta reunión del grupo de enlace sobre creación de capacidad en seguridad de la biotecnología	San José, Costa Rica
4	20 - 24 de abril de 2009	Reunión del Grupo especial de expertos técnicos en evaluación del riesgo y gestión del riesgo en el marco del Protocolo de Cartagena sobre seguridad de la biotecnología	Montreal, Canadá
5	14 - 18 de septiembre de 2009	Taller regional para África de capacitación de instructores en identificación y documentación de organismos vivos modificados (OVM) en el marco del Protocolo de Cartagena sobre seguridad de la biotecnología	Bamako, Mali
6	19 - 21 de octubre de 2009	Quinta reunión del Comité oficioso de asesoramiento del Centro de intercambio de información sobre seguridad de la biotecnología	Montreal, Canadá
7	4 - 6 de noviembre de 2009	Sexta reunión del Comité de cumplimiento en el marco del Protocolo de Cartagena sobre seguridad de la biotecnología	Montreal, Canadá
8	8-Nov-09	Reunión de la Mesa de la COP-MOP	Montreal, Canadá
9	23 - 27 de noviembre de 2009	Taller regional para América Latina y el Caribe de capacitación de instructores en identificación y documentación de organismos vivos modificados en el marco del Protocolo de Cartagena sobre seguridad de la biotecnología	Ciudad de México, México

2010			
1	1 - 3 de febrero de 2010	Sexta reunión de coordinación para gobiernos y organizaciones que ponen en práctica actividades de creación de capacidad en seguridad de la biotecnología	Siem Reap, Camboya
2	4 - 5 de febrero de 2010	Séptima reunión del grupo de enlace sobre creación de capacidad en seguridad de la biotecnología	Siem Reap, Camboya
3	8 - 12 de febrero de 2010	Segunda reunión del Grupo de amigos de los copresidentes en responsabilidad y compensación en el contexto del Protocolo de Cartagena sobre seguridad de la biotecnología	Kuala Lumpur, Malasia
4	15 - 17 de febrero de 2010	Tercera reunión internacional de instituciones académicas y de otras organizaciones implicadas en educación y capacitación para seguridad de la biotecnología	Tsukuba, Japón
5	19 - 23 de abril de 2010	Segunda reunión del Grupo especial de expertos técnicos en evaluación del riesgo y gestión del riesgo	Ljubljana, Eslovenia
6	15 - 19 de junio de 2010	Tercera reunión del Grupo de amigos de los copresidentes en responsabilidad y compensación en el contexto del Protocolo de Cartagena sobre seguridad de la biotecnología	Kuala Lumpur, Malasia
